



Villeroy & Boch

1748

Reinigungsanleitung  
Cleaning instructions  
Rengøringsvejledning  
Reinigingsvoorschrift  
Instrucciones de limpieza  
Istruzioni di pulizia  
Conseils d'entretien  
Instrukcja pielęgnacji deski  
Инструкция по очистке  
清洗说明



A3467



## I Istruzioni di pulizia

Questo sedile è stato studiato nei minimi particolari ed è prodotto con la massima cura. Osservando alcune semplicissime regole di pulizia, resterà bello e confortevole a lungo come il primo giorno e conserverà la sua straordinaria qualità.

- La superficie del sedile è compatta, senza pori ed offre quindi una garanzia di massima igiene. Evitare pertanto l'uso di detergenti abrasivi, a base di cloro o di acidi, in quanto danneggiano la superficie e possono causare scolorimenti giallognoli e formazione di ruggine. Per la pulizia utilizzare solo una soluzione di sapone delicata, con pH neutro.
- In caso di contatto di un detergente per WC e/o di un altro detergente aggressivo con il sedile per WC e/o le cerniere, risciacquare con acqua.
- Dopo la pulizia assicurarsi che sedile e cerniere non restino bagnati asciugandoli accuratamente con un panno morbido.
- Durante la pulizia assicurarsi che sedile per WC e coperchio restino sollevati, finché il detergente nel vaso del WC non sarà stato completamente eliminato.

## F Conseils d'entretien

Cet abattant pour cuvette de WC a été fabriqué avec le plus grand soin jusque dans les moindres détails. Il vous suffit de respecter quelques conseils d'entretien simples pour profiter jour après jour de sa beauté, de son confort et de sa qualité.

- La surface de l'abattant est lisse et non poreuse ce qui contribue à assurer une hygiène optimale. Par conséquent, ne le nettoyez pas avec des détergents abrasifs chlorés ou acides qui pourraient endommager sa surface et être la cause de jaunissement et de corrosion. N'utilisez pour nettoyer votre abattant que de l'eau savonneuse douce au pH neutre.
- S'il arrivait que l'abattant et / ou ses charnières entrent en contact avec des détergents pour WC et / ou d'autres produits d'entretien agressifs, rincez impérativement le tout à l'eau claire.
- Après le nettoyage, essuyez soigneusement avec un chiffon doux l'humidité éventuellement restée sur l'abattant et les charnières.
- Lors du nettoyage de la cuvette de WC, veillez à laisser l'abattant et le couvercle relevés jusqu'au rinçage complet des détergents.

## PL Instrukcja pielęgnacji deski

Deska sedesowa została zaprojektowana i wyprodukowana z ogromną starannością i dbałością o detale. Przestrzegając kilku prostych zasad pielęgnacji, będziecie Państwo mogli cieszyć się komfortem użytkowania, a deska zachowa wysoką jakość i walory estetyczne.

- Powierzchnia deski jest gładka i nieporowata, co zapewnia optymalną higienę. Do czyszczenia deski nie należy używać agresywnych, żrących, ścierających lub wyprodukowanych na bazie chloru lub kwasów środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić lub spowodować żółtawe przebarwienia materiału lub w przypadku zawiasów – rdzewienie. Do czyszczenia i pielęgnacji należy używać jedynie delikatnego roztworu mydlanego o neutralnym pH.
- Jeżeli dojdzie do kontaktu deski i/lub zawiasów ze środkiem do czyszczenia misek WC lub z innym agresywnym środkiem czyszczącym, deskę i/lub zawiasy należy jak najszybciej opłukać czystą wodą.
- Należy zadbać, aby deska i zawiasy nie zostały pozostawione w stanie wilgotnym. Wodę i/lub środek czyszczący pozostały na desce i zawiasach należy wytrzeć do sucha przy pomocy miękkiej ściereczki.
- Podczas czyszczenia miski WC, deskę i pokrywę należy ustawić w pozycji pionowej i poczekać do momentu całkowitego spłukania środka czyszczącego z miski.

## RU Инструкция по очистке

Это сиденье для унитаза разработано и изготовлено с большой тщательностью вплоть до мельчайших деталей. Достаточно выполнять несколько простых указаний по уходу, чтобы сиденье радовало Вас своей красотой, комфортом и качеством каждый день.

- Для обеспечения наивысших гигиенических стандартов, сиденье для унитаза имеет крышку, а материалы используемые для сиденья и крышки не имеют пор, что исключает необходимость использования сильнодействующих агрессивных средств. Не используйте абразивные, хлорсодержащие или кислотные чистящие средства, так как они повреждают поверхность и могут вызвать пожелтение материала и образование поверхностной ржавчины. Используйте для очистки только мягкий мыльный раствор с нейтральным PH.
- Если чистящее средство для унитаза и/или другие агрессивные чистящие средства контактируют с сиденьем для унитаза и/или крепежными механизмами, то эти места нужно обязательно промыть чистой водой.
- После очистки сиденье и крепежные механизмы, необходимо протереть насухо мягкой тканью, чтобы удалить влагу, которая могла остаться на их поверхности.
- Во время очистки поверхности унитаза поднимите, либо снимите, сиденье и крышку, пока чистящее средство с поверхности унитаза не будет полностью смыто.

## CN 清洗说明

本款座厕在设计与生产中注重细节，精益求精。为能更持久地享受此款座厕的呵护、舒适及品质，请您注意以下几点简单的清洗说明。

- 座厕表面封闭无孔，保证高度卫生。因此，请勿使用磨砂、氯化或酸性清洁剂；因为此类清洁剂可能使表面受损，并导致颜色发黄和生锈。请务必使用温和、pH值中性的肥皂溶液。
- 若座厕或铰链接触到清洁剂或其他腐蚀性清洁剂，请务必用清水冲洗干净。
- 清洗后用干布擦拭座厕和铰链上残留的水渍。
- 清洗座厕时请打开座圈和盖板，直到座厕内圈的清洁剂全部冲净。